CABECERA

YACIMIENTO: Hontanas (Burgos)
MUNICIPIO: Hontanas (Burgos)
PROVINCIA: Burgos
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1264; CIHM 1, 223
N. INV: Hontanas (Burgos)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Cruz
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE
SOPORTE: JOYA
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: +3
FORMA: Cruz
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
a) a (figura) o / Yh(esu)s
b) b[- - -]
c) (crux) / dum fabricatur / mundi mortys / suplicum pateretur / in cruce clamans / voce magna / tradidit spiritum

Lectura dada por CIHM 1, 223.
APARATO CRÍTICO:
AA. VV. 1978, p. 66: DOM I NVS S A LV A TOR MUN DI C L A M A NS VOCE M A GN A TR ADIDI T SP I R I TUM.

TRADUCCIÓN:
a) Alfa et Omega, Ihesus. (Christus).
b) B[- - -]
c) Cuando el Creador del mundo padeció el suplicio de la muerte en la cruz, exclamó con un gran grito y expiró.

Traducción dada por CIHM 1, 223.
COMENTARIO:
Una pieza con esmaltes y figuras propias del siglo XIII. El estilo hace pensar que realmente se trata de una fabricación española, imitando las románicas tardías del siglo XIII (Sentenach 1928). El texto C procede de la antífona “Dum fabricator mundi” de Viernes Santo (IMPB 223).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 1, 223.
SIGNARIO:
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: +3
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Escritura gótica del S. XV. No conserva líneas de pautado. Buen estado de conservación.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: S. XIII-XV.
CRIT. DAT.: Tradicionalmente se ha datado esta pieza como de finales del s. XIII, pero la escritura es muy posterior, aproximadamente de finales del siglo XV, conclusión a la que se llega por algunos rasgos decorativos en sus trazos.
CONTEXTO HALLAZGO: Hontanas (Burgos)
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 1264; CIHM 1, 223; AA.VV (1978) Arte medieval burgalés y esmaltes del taller de Silos y contemporáneos, Burgos, p. 66. Sentenach, Narciso (1928) Catálogo monumental y artístico de la provincia de Burgos, tomo V, Madrid, p. 58.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

1. a. y b. *Explanationes doctrinales* de la cruz procesional. Hontanas (**Ap. n.° 223**)

1. c. *Explanationes doctrinales* de la cruz procesional. Hontanas (**Ap. n.° 223**)

1. c. *Explanationes doctrinales* de la cruz procesional. Hontanas (**Ap. n.° 223**)

IMPB 223